

Original

IQBAL'S  
**ROSE  
PRIMER**



**ANGLO-URDU**

# THE ROSE PRIMER

Salman



ANGLO-URDU



*Published by*

**KHAN BROTHERS**  
KARACHI. (Pakistan)

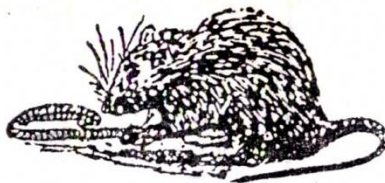
## NOTE

English though a foreign language but during the present time, it has so progressed as has linked all the countries together. To speak and understand it is so necessary as our own mother tongue. Every language is based upon certain sound principles. It is essential to put these principles together at one place methodically. The method adopted should be such as not to put the beginners in difficulty. ROSE PRIMER has been edited with the point in view. It is very simple and useful for beginners. To make the book interesting and attractive, there appears on every page sketches and coloured pictures.

It is hoped that it will prove useful for our little folk.

A	B	C	D
E	F	G	H
I	J	K	L
M	N	O	P
Q	R	S	T
U	V	W	X
	Y	Z	

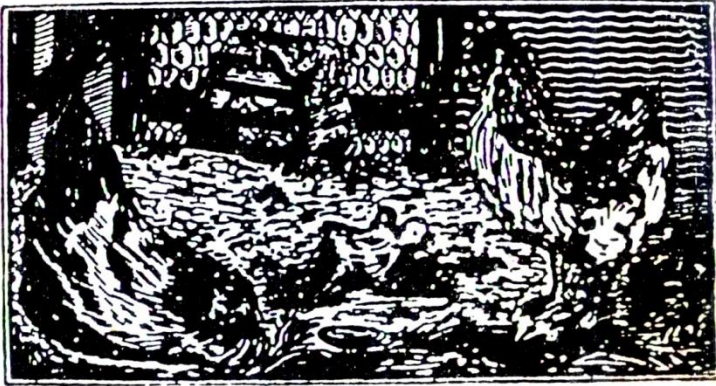




A ایک  
CAT بلی  
BAT بلا  
FAT موٹا  
SAT بیٹھا  
RAT چوہا

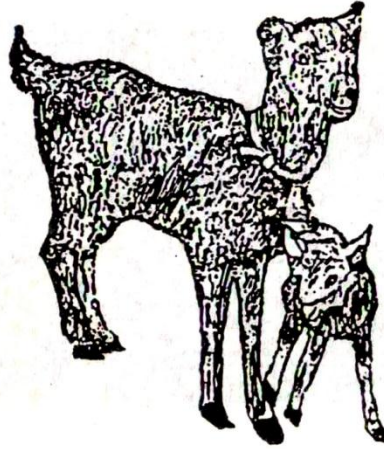
AN ایک  
MAN آدمی  
FAN پنکھا  
RAN دوڑا  
BAD بُرا  
CAP ٹوپی

- |      |     |     |       |     |     |
|------|-----|-----|-------|-----|-----|
| 1. A | BAD | CAP | 6. A  | RAT | SAT |
| 2. A | FAT | CAT | 7. A  | MAN | RAN |
| 3. A | MAN | SAT | 8. A  | BAD | FAN |
| 4. A | BAD | CAT | 9. A  | RAT | RAN |
| 5. A | CAT | RAN | 10. A | CAT | SAT |



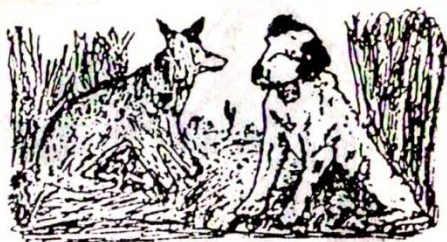
HE	وہ	THE	وہ	HEN	مرغی
WE	ہم	SHE	وہ	PEN	قلم
ME	مجھ کو	WET	بھینگا	RED	سرخ
BED	بستر	NET	جال	MET	ملا
		GET	لاؤ		

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1. A RED HEN   | 6. GET A CAP   |
| 2. A WET NET   | 7. HE MET ME   |
| 3. A HEN SAT   | 8. THE RAT RAN |
| 4. A WET BED   | 9. GET A FAN   |
| 5. THE RED PEN | 10. SHE MET ME |



I <sup>میں</sup> IN <sup>اندر</sup> FIG <sup>انجیر</sup>  
 IS <sup>ہے</sup> BIG <sup>بڑا</sup> KID <sup>بکری کا بچہ</sup>  
 IT <sup>یہ</sup> HIS <sup>اُس کا</sup> DID <sup>کیا</sup>  
 AM <sup>ہوں</sup> MAT <sup>چٹائی</sup> ? <sup>سوالیہ نشان</sup>

- |                |                           |
|----------------|---------------------------|
| 1. A BIG RAT   | 8. HIS RED CAP            |
| 2. THE BIG MAT | 9. IT IS FIG              |
| 3. HE IS IN    | 10. IS IT FIG?            |
| 4. WE DID IT   | 11. IS HE IN?             |
| 5. GET A KID   | 12. IS IT KID?            |
| 6. I AM IN     | 13. AM <del>■</del> I IN? |
| 7. SHE DID IT  | 14. IS IT MAT?            |

A  
FOXایک  
لوٹریA  
DOGایک  
کتا

کتا

NO	نہیں	BOX	صندوق	POT	برتن
GO	جانا	FOX	لوٹری	NOT	نہیں
SO	ایسا	TOP	لٹو	HOT	گرم
OX	بیل	DOG	کتا	CAN	سکنا

COLD  
سندھا

- |               |                 |
|---------------|-----------------|
| 1. A BIG DOG  | 7. IS IT SO?    |
| 2. AN OX RAN  | 8. IN THE BOX   |
| 3. IT IS HOT  | 9. IS IT NOT?   |
| 4. IS IT HOT? | 10. CAN SHE GO? |
| 5. A FOX SAT  | 11. A BIG POT   |
| 6. ON THE MAT | 12. GET A TOP   |





US	ہم کو	CUP	پیالہ
UP	اوپر	SUN	سورج
MUD	مکھڑ	TUB	ٹانڈ
RUN	دوڑنا	CUT	کاٹنا

- |        |     |      |         |     |     |
|--------|-----|------|---------|-----|-----|
| 1. IN  | THE | MUD  | 7. THE  | HOT | SUN |
| 2. HE  | MET | US   | 8. HIS  | KID | RAN |
| 3. IS  | IT  | RED? | 9. GET  | A   | TUB |
| 4. GET | A   | CUP  | 10. CUT | A   | BIT |
| 5. CAN | WE  | RUN? | 11. HIS | BIG | CUP |
| 6. A   | BIG | TUB  | 12. GET | IT  | UP  |



A RAT SAT

as ..... جیسا  
he has وہ رکھتا ہے  
he had وہ رکھتا تھا

let دینا  
hid چھپایا  
HIDE - چھپانا

1. A RAT SAT
2. WE HID IT
3. HE HAS NET
4. CAN WE GO?
5. AS HE IS
6. HE HAD IT
7. IS IT SO?
8. LET ME GO

1. a rat sat
2. we hid it
3. he has net
4. can we go?
5. as he is
6. he had it
7. is it so?
8. let me go



Kill مارنا  
Will گانا

SIT بیٹھنا

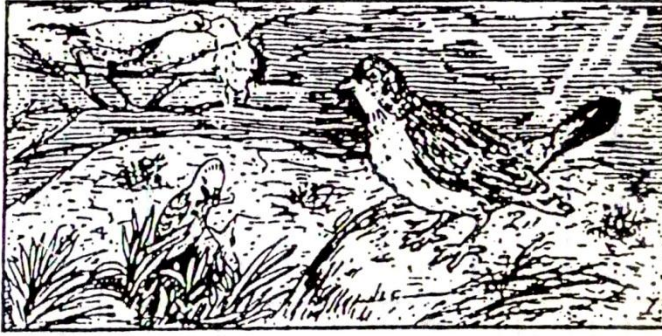
Ill

Hill

بیمار  
پہاڑی

he will go وہ جائے گا  
she will sit وہ بیٹھے گی

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1. HE WILL GO     | 1. he will go     |
| 2. ON THE HILL    | 2. on the hill    |
| 3. WILL SHE RUN?  | 3. will she run?  |
| 4. WE WILL KILL   | 4. we will kill   |
| 5. IS SHE ILL?    | 5. is she ill?    |
| 6. WILL HE GO?    | 6. will he go?    |
| 7. HE IS ILL      | 7. he is ill      |
| 8. WILL SHE KILL? | 8. will she kill? |



## BIRD چڑیا GIRL لڑکی

well انھار کنواں bell گھنٹی tell کہنا  
sell بیچنا fell گرا mad پاگل

did he tell? کیا اس نے کہا  
did she go? کیا وہ گئی

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1. A MAD MAN    | 1. a mad man    |
| 2. ON THE WELL  | 2. on the well  |
| 3. GET A BELL   | 3. get a bell   |
| 4. DID HE GO?   | 4. did he go?   |
| 5. DID WE TELL? | 5. did we tell? |
| 6. HE HAD BELL  | 6. he had bell  |
| 7. LET US GO    | 7. let us go    |
| 8. A BIRD FELL  | 8. a bird fell  |



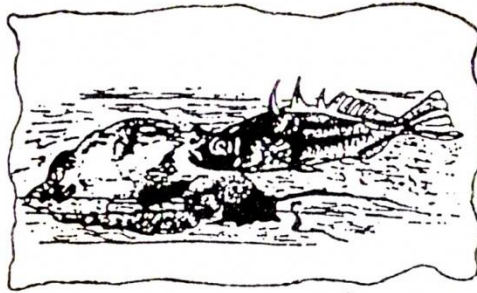
اے A a a	بی B b b	سی C c c	ڈی D d d	ای E e e	ایف F f f	جی G g g
ایچ H h h	آئی I i i	جے J j j	کے K k k	ایل L l l	ایم M m m	این N n n
او O o o	پی P p p	کیو Q q q	آر R r r	ایس S s s	ٹی T t t	یو U u u
	وی V v v	ڈبلیو W w w	ایکس X x x	دائی Y y y	زیڈ Z z z	

لکھنے کے بڑے حروف

A B C D E F G H  
I J K L M N O  
P Q R S T U V  
W X Y Z

لکھنے کے چھوٹے حروف

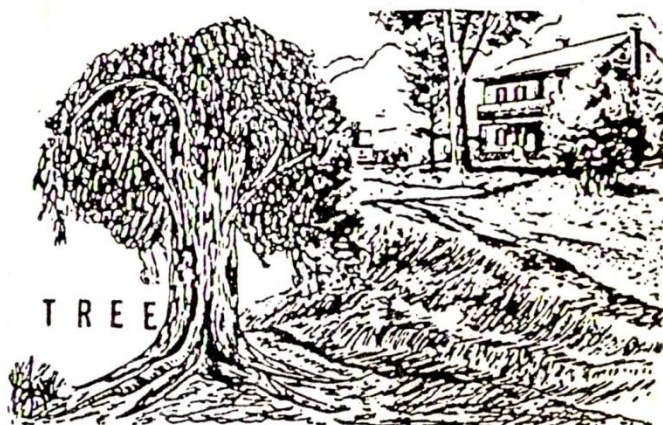
a b c d e f g  
h i j k l m n  
o p q r s t u  
v w x y z



Th د/تہ ★ Sh ش

Him	اس کو	Give	دینا	That	وہ
Fish	پھل	With	ساتھ	Hand	ہاتھ
Ship	جہاز	This	یہ	Lamp	چراغ
Ring	انگوٹھی	Wing	پر	And	اور

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. Is it a wing?    | 1. Is it a wing?    |
| 2. Give him a lamp  | 2. Give him a lamp  |
| 3. She ran and fell | 3. She ran and fell |
| 4. Get me a fish    | 4. Get me a fish    |
| 5. That is a ship   | 5. That is a ship   |
| 6. We ran with him  | 6. We ran with him  |
| 7. His hand is red  | 7. His hand is red  |
| 8. Give me a ring   | 8. Give me a ring   |
| 9. This pot is hot  | 9. This pot is hot  |



See	دیکھنا	One	ایک	Do	کرنا
Tree	درخت	Come	آنا، آؤ	In-to	اندر
Three	تین	Some	کچھ	Two	دو
Son	بیٹا	To	کو	Who	کون

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. he will do it    | 1. he will do it    |
| 2. who is he?       | 2. who is he?       |
| 3. is it his son?   | 3. is it his son?   |
| 4. you can see him  | 4. you can see him  |
| 5. he saw a tree    | 5. he saw a tree    |
| 6. one lamp was red | 6. one lamp was red |
| 7. can he come in.  | 7. can he come in?  |



1. Cat, cats	بلیاں	17. Hill, hills	پہاڑیاں
2. Rat, rats	چوہے	18. Bird, birds	چڑیاں
3. Fan, fans	پینکھے	19. Girl, girls	لڑکیاں
4. Cap, caps	ٹوپیاں	20. Bell, bells	گھنٹیاں
5. Mat, mats	چٹائیاں	21. Well, wells	کنوئیں
6. Hen, hens	مرغیاں	22. Jar, Jars	مرتباز
7. Net, nets	جسال	23. Ship, ships	جہاز
8. Bed, beds	بستر	24. Ring, rings	انگوٹھیاں
9. Fig, figs	انجیر	25. Hand, hands	ہاتھ
10. Kid, kids	بچے	26. Lamp, lamps	چراغ
11. Dog, dogs	کتنے	27. Wing, wings	پر
12. Top, tops	لٹو	28. Tree, trees	درخت
13. Pot, pots	برتن	29. Man, men	آدمی
14. Cup, cups	پیالے	30. Fox, foxes	لوٹریاں
15. Tub, tubs	ٹانڈیں	31. Box, boxes	صندوق
16. Sun, suns	سورج	32. Ox, oxen	بیل

1. I saw two men.
2. Get me three rings.
3. Two oxen ran.
4. Three girls will go.
5. I had three birds.

1. I saw two men
2. Get me three rings
3. Two oxen ran.
4. Three girls will go.
5. I had three birds.

<b>A</b> A	<b>B</b> B	<b>C</b> C	<b>D</b> D	<b>E</b> E	<b>F</b> F	<b>G</b> G
<b>H</b> H	<b>I</b> I	<b>J</b> J	<b>K</b> K	<b>L</b> L	<b>M</b> M	<b>N</b> N
<b>O</b> O	<b>P</b> P	<b>Q</b> Q	<b>R</b> R	<b>S</b> S	<b>T</b> T	<b>U</b> U
	<b>V</b> V	<b>W</b> W	<b>X</b> X	<b>Y</b> Y	<b>Z</b> Z	



Cow گائے

How کیسے

Down نیچے

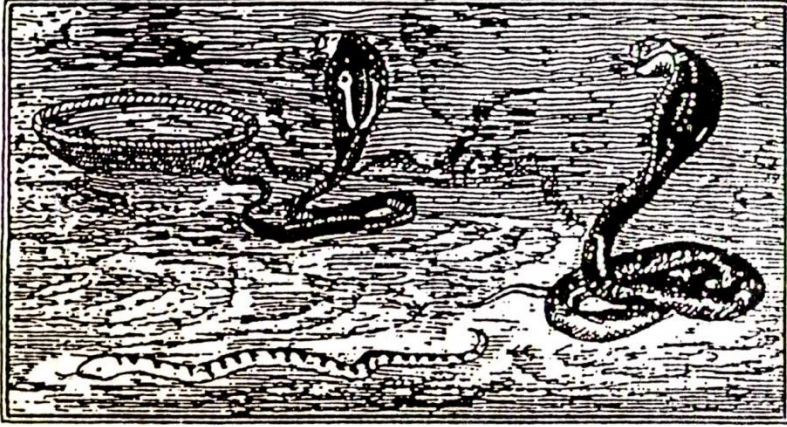
Now اب

Owl کوا

Crown تاج

1. It is an owl.
2. She has a cow.
3. How is he now?
4. Has he a crown?
5. Get down the lamp.

1. It is an owl.
2. She has a cow.
3. How is he now?
4. Has he a crown?
5. Get down the lamp.



Are میں

Arm بازو

Cart چھکڑا

Hard سخت

Den بھٹ

Tent خیمہ

Went گیا

When کب

Made بنایا

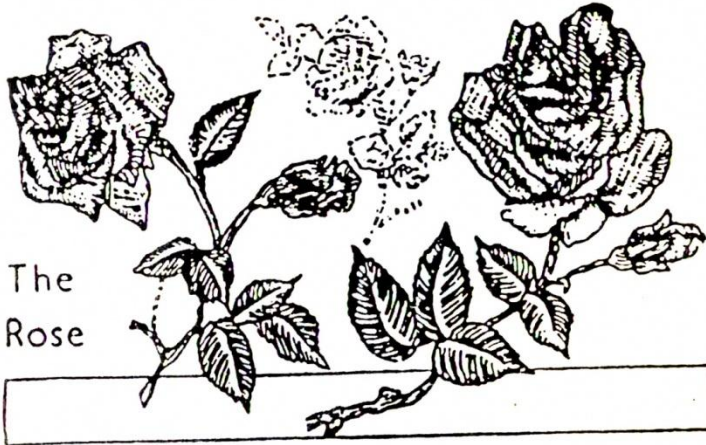
Gave دیا

Came آیا

Snake سانپ

1. He has two arms.
2. She came and went.
3. He gave this tent.
4. I saw a den.
5. The snakes are two.
6. I see one snake.
7. Who made this cart?
8. When will he come?

1. He has two arms.
2. She came and went.
3. He gave this tent.
4. I saw a den.
5. The snakes are two.
6. I see one snake.
7. Who made this cart?
8. When will he come?



The  
Rose

Book	کتاب	Rose	گلاب	Soap	صابن
Good	اچھا	Nose	ناک	Road	سڑک
Took	لیا	Fort	قلعہ	Goat	بکری
Look	دیکھنا	Hold	پکڑنا	Goes	جاتا ہے

1. She has a nose.
2. This book is good.
3. Give me the soap.
4. Who took the rose?
5. Look at the road.
6. Hold the goat now.
7. He goes to the fort.

1. She has a nose.
2. This book is good.
3. Give me the soap.
4. Who took the rose?
5. Look at the road.
6. Hold the goat now.
7. He goes to the fort.





Win	جیتنا	Thing	چیز	Beet	چقندر
Milk	دودھ	Drink	پینا	Sheep	بھیڑ
King	بادشاہ	Moon	چاند	These	یہ سب
Bring	لانا لاؤ	Room	کمرہ	Those	وہ سب

1. He is a king.
2. Drink some milk
3. Is the moon big?
4. Those men will come.
5. Bring me two sheep.
6. Give him some thing.
7. These foxes will run.

1. He is a king
2. Drink some milk
3. Is the moon big?
4. Those men will come.
5. Bring me two sheep.
6. Give him some thing.
7. These foxes will run.



Mine میرا	Quite بالکل	Fly اڑنا/مکھی
Like پسند کرنا	Queen ملکہ	Cry چیخنا
Nine نو	My میرا	Sky آسمان
White سفید	By ساتھ سے	Why کیوں

1. She is a queen.
2. My rose is white.
3. Look at the sky.
4. This book is mine.
5. Is he quite well?
6. I do not like it.
7. Can his goat fly.

1. She is a queen
2. My rose is white
3. Look at the sky
4. This book is mine
5. Is he quite well?
6. I do not like it
7. Can his goat fly?

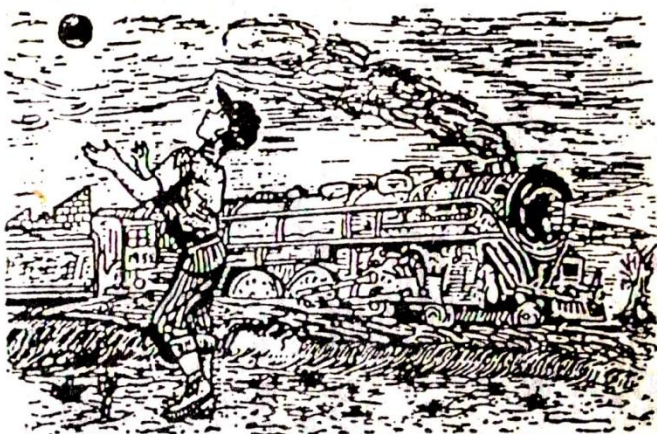


Day	دن	Bark	بھونکنا	Her	اُس کا
May	سکنا	Sharp	تیز	You	تم
Say	کہنا	What	کیا؟	Your	تمہارا
Way	راستہ	Yes	ہاں	Four	چار
Far	دور	Nest	گھونسلہ	Boy	لڑکا
Fast	تیز	Rest	آرام کرنا	Toy	کھلونا

1. What did you say?
2. Come back this way.
3. The boy has a toy.
4. May I see the nest?
5. Yes! the dogs bark.
6. Four foxes are far.
7. Can you run fast?
8. The owl has a nest.

1. What did you say?
2. Come back this way.
3. The boy has a toy.
4. May I see the nest?
5. Yes! the dogs bark.
6. Four foxes are far.
7. Can you run fast?
8. The owl has a nest.





All سب  
Call پکارنا  
Ball گیند  
Fall گھرننا  
Tall لمبا  
Wall دیوار

Small چھوٹا  
Tail دم  
Rain بارش  
Train ریل گاڑی  
Eat کھانا  
Tea چاء

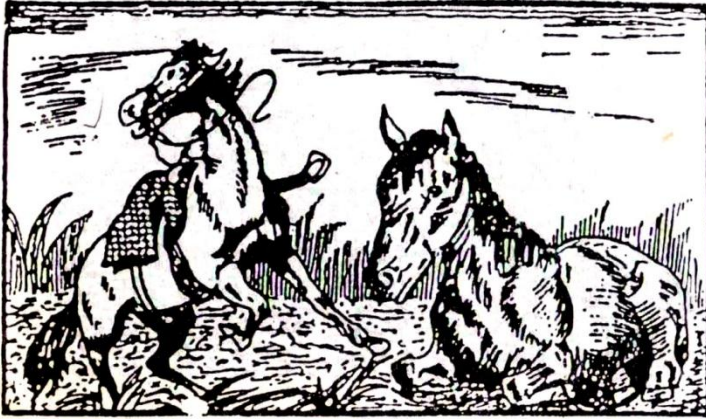
Read پڑھنا  
Beat مارنا  
Meat گوشت  
Old پرانا  
Gold سونا  
Little چھوٹا

1. What will you eat?
2. Give me some meat.
3. Do you drink tea?
4. I have a small ball.
5. We saw a tall man.
6. **Beat** that old dog.
7. May he read my book?
8. Bring all the balls.

1. What will you eat?
2. Give me some meat.
3. Do you drink tea?
4. I have a small ball.
5. We saw a tall man.
6. Beat that old dog.
7. May he read my book?
8. Bring all the balls.

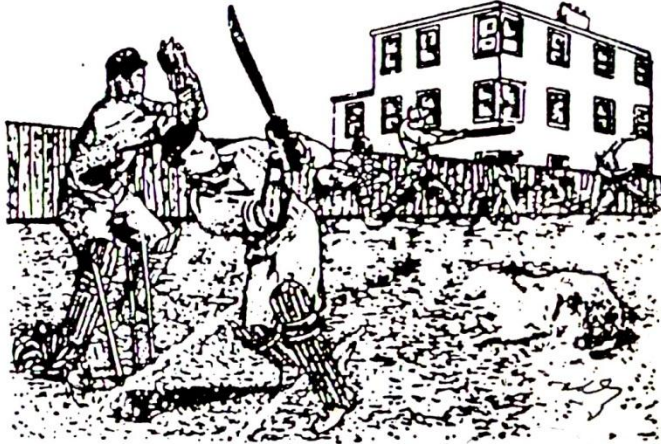
Where is the train? The train is behind the boy. See his ball.





Name	نام	Ear	کان	Chair	کرسی
Cane	بید	Here	یہاں	Of	کا/کی
Cage	پتھرہ	There	وہاں	Long	لمبا
Leg	ٹانگ	Where	کہاں	Horn	سینگ
Left	بایاں	Their	ان کا	Shop	دکان
Egg	انڈا	Hair	بال	Horse	گھوڑا


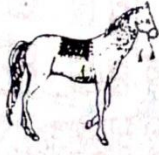

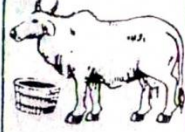












- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. What is your name?    | 1. What is your name?    |
| 2. Where is your shop?   | 2. Where is your shop?   |
| 3. Was the horse there?  | 3. Was the horse there?  |
| 4. She has long hair.    | 4. She has long hair.    |
| 5. It is made of cane.   | 5. It is made of cane.   |
| 6. Here is my chair.     | 6. Here is my chair.     |
| 7. See his left leg.     | 7. See his left leg.     |
| 8. Their eggs are white. | 8. Their eggs are white. |


















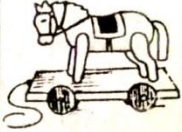
I have	میں رکھتا ہوں (یا) میرے پاس ہے		
I had	میں رکھتا تھا (یا) میرے پاس تھا		
Sang	گایا	They	وہ
Back	پہنچے	Play	کھیلنا
Black	کالا	Stay	ٹھہرنا
Flag	جھنڈا	Dirt	گندک
		Shirt	قمیض
		Be	ہونا، ہو
		Kind	مہربان
		Behind	پہنچے

1. I have nine flags.
2. Did they play well?
3. A white girl sang.
4. Be kind to her.
5. Will they come back?
6. Who is behind him?
7. Can he stay now?
8. It Was in the dirt.

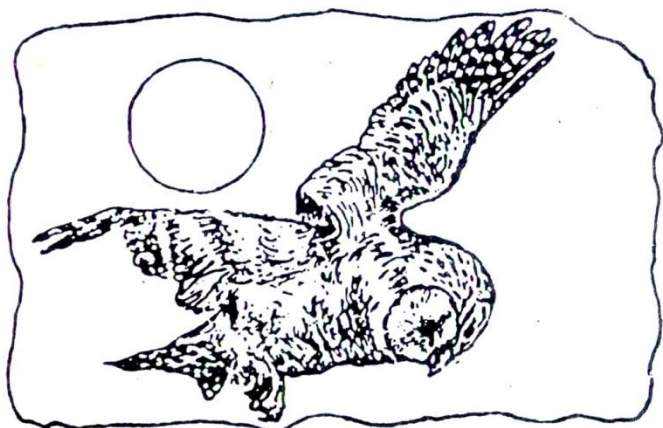
1. I have nine flags.
2. Did they play well?
3. A white girl sang.
4. Be kind to her.
5. Will they come back?
6. Who is behind him?
7. Can he stay now?
8. It was in the dirt.

<p>Tree</p>  <p>درخت</p>	<p>Horse</p>  <p>گھوڑا</p>	<p>Bell</p>  <p>گھنٹی</p>	<p>Cow</p>  <p>گائے</p>
<p>Bird</p>  <p>چڑیا</p>	<p>Nest</p>  <p>گھونسلہ</p>	<p>Cage</p>  <p>بیتھرہ</p>	<p>Owl</p>  <p>آلو</p>
<p>Crown</p>  <p>تاج</p>	<p>King</p>  <p>بادشاہ</p>	<p>Queen</p> 	<p>Moon</p>  <p>چاند</p>
<p>Book</p>  <p>کتاب</p>	<p>Sheep</p>  <p>بکیر</p>	<p>Snake</p>  <p>سانپ</p>	<p>Rose</p>  <p>گلاب کا پھول</p>



<p>Cat</p>  <p>بلی</p>	<p>Dog</p>  <p>کت</p>	<p>Cup</p>  <p>پیالہ</p>	<p>Lamp</p>  <p>لمپ</p>
<p>Rat</p>  <p>چوہا</p>	<p>Bed</p>  <p>بستر</p>	<p>Fish</p>  <p>مچھلی</p>	<p>Top</p>  <p>ٹو</p>
<p>Fan</p>  <p>پنکھا</p>	<p>Pot</p>  <p>برتن</p>	<p>Ring</p>  <p>انگوٹھی</p>	<p>Hand</p>  <p>ہاتھ</p>
<p>Hen</p>  <p>مرغی</p>	<p>Tub</p>  <p>ٹانڈ</p>	<p>Wing</p>  <p>پر</p>	<p>Toy</p>  <p>کھلونہ</p>





THEN - تب

Knife

چاقو

Write

لکھنا

Head

سر

Bread

روٹی

Said

کہا

Mango

آم

Many

بہت

Carry

ٹھیکنا

Use

استعمال کرنا

Care

پرہیز کرنا

Careful

ہشیار

Useful

منفید

Pencil

پنسل

Open

کھولنا

Is going

جا رہا ہے

Be careful. Many owls are flying. No, one owl is flying. Open the knife. Can it cut an owl? No, it is not a big one. It can not cut an owl. It can cut a pencil. Can it write? No, it is not a boy. It can not write. Can an owl carry a cart? No, it is not an ox. It is not a horse. It is a bird. A bird has two wings. it can fly. But it cannot carry a cart.

Cut a mango. Use the knife with care. Mango is useful. I eat a mango with bread. Do not put the bread on your head. It is bad.

I have a cock

Or	یا	But	لیکن	If	اگر
For	کے لئے	Shut	بند کرنا	Thin	پستلا
Lock	تالا	Much	زیادہ	Thick	موٹا
Cock	مرغا	Fruit	پھل	Chick	چوزہ
From	سے	Juice	رس	Stick	چھڑی

Why are you Beating the hen? You are not a good boy I have a cock, but I do not beat him. Shut the door and come in. Sit by me. Take this cup and drink the juice of fruits. Do you like it? I like it much

Now open the lock of the box. See! I have three sticks. These are black and thick. But I like a red and thin stick. These sticks are for me and not for you. You may get a thin stick from my shop. But do not beat a cock, a hen or a chick with it. If you beat them, I will take the stick back.



Time	وقت	Full	بھرا ہوا	Right	صحیح سیٹھا
Nice	عمدہ	Bull	سانڈ	Night	رات
Ripe	پکا ہوا	Bush	جھاڑی	Dew	اوس
Rice	چاول	High	اونچا	New	نیا
Put	رکھنا رکھو	Light	روشن کرنا، روشن	Knew	جانتا تھا
			یہی	KNOW -	جانتا

I knew why you were standing there? I was seeing a bull, a boy and an owl. The owl was flying high in the sky.

Let me see. She is a mad woman and not a bull. She has a bit of fruit in her left hand. It is ripe and nice. What has she in her right arm? That is a



lamb. The boy is standing behind the bush. That is a tree and not a bush. Tell him to go now. It is not the time to stay there. There is dew on the tree.

It is night. Light the lamp. Put it on the new box. Now give me a cup full of milk. May I give you some rice and milk? No, you may give a mango.

## WHERE IS YOUR CAT?

Paper	کاغذ	House	مکان	Ground	میدان
Table	میز	Mouse	چوہیا	Half	آدھا
Wake	جگانا جگاؤ	Mouth	منہ	Walk	چلنا
Baby	بچہ	Round	گول	Talk	بات کرنا
Very	بہت	Sound	آواز	Watch	گھڑی

Where is your cat? She is sitting on the round table. She is not there. She is not in the house. She is on the ground. She is eating a mouse.

She is coming and there is no sound. I like her very much. See her mouth. What has she in her mouth? That is a paper. Take it from her mouth. Now give her half of this bread.

If you wake your baby, I will take with her. No, it is not the time to wake her. Then let me go for a walk. You may go now. Call your cat. She is taking my watch.

